

TORONTÁI

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre	480 K
Félévre	240 K
Negyedévre	120 K
Egy óra	40 K

Egyes szám ára 2 korona

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
Obilityeva (Zápolya) utca 1. Telefonszám 21

MEGJELENIK MINDENNAP, HÉTFŐ ÉS
ÜNNEPEK UTÁNI NAPOK KIVÉTELEVEL

Veliki Beeskerek. 1920.

XLIX. évfolyam, 290. szám.

Péntek, december 31.

Elfogyott

megint egy esztendő. A hatodik, a ránk szakadt, gyásszal és reménytelenséggel teli keserves évek véget érni nem akaró korában. Sötét az ég alja köröskörül, a kedvtelenség és a fásultság ijesztő éjszakája terpeszkedik a gutaütött világra. Peregnék a bus napok, mulnak a céltalan évek, viszi az irigy Idő szép ifjúságunkat. És oda kell adni a lelkünk frissességét, a szívünk forróságát, összes szép, finom gondolatainkat, drága sejtelminket, gyönyörű vágyainkat, kitörő akarásunkat, bátor tagadásunkat, minden igaz emberi kincseinket ingyen ennek a telhetetlen és szemérmetlen rablónak. Az apáinknak, nagyapáinknak örömet, beldogságot és mámort adott kölesönbe a tűnő percekért, mi csak őszhajszálat, az arcunkra tolokodó csuf ráncokat, az élet keserű ízét és az elmulás fájt sejtelmét kapjuk tőle.

Eridj hát szivtelen esztendő, megátkozott és gyűlölt társaid után, bár ne tudnánk többé soha visszaemlékezni rád. Mint kegyetlen lidérenyomás ülted meg nyugtalan és rövid álmainkat és nekünk fáradt lélekkel, de kényszerű éber szemmel kellett átviszatanunk miattad újra egy árnyakkal teli gyötrelmes éjszakát. Jó, hogy visznek már téged is. Vidd magaddal az elmulásba sok szomorúságunkat, temérdek sóhajunkat, vidd magaddal a mindent elnyelő világűrbe a megkopott lelkünk ijesztő sivárságát, szármyszegett reményünket.

És te új esztendő, kit máskor friss kedvvel és gyermekies bizakodással köszöntöttünk, te titokzatos új esztendő, te hivatalan vendég, betolakodó idegen, jobb volna, ha kint maradnál a küszöbön. Előre tudjuk már ugyanis, hogy éppen olyan lesz, mint ez a gyűlölt mostani, ez a tovasurránító tolvaj. Mert mit is hozhatsz jót, szépet nekünk. Félő, hogy elviszed majd visszahozhatatlanul elájult szívünk utolsó csepp melegét és mint a bosszu és a kétségbeesés sötét levágja nyargalsz majd végérvégig a kifosztott világ meddő vetéseit.

Fiumében az olasz kormány diktál.

D'Annunziót állítólag megölték.

Róma, dec. 29.

Caviglia tábornok csapataival Fiume városát és annak környékét az olasz kormány nevében elfoglalta.

Róma, dec. 29.

A kormánycsapatok a városi harc közben körülvették a kormányzó-sági palotát és azt elfoglalták. D'Annunzióknak, szorgos keresés dacára, nem találták nyomát.

Róma, dec. 29.

Fiume városának választott küldöttsége tegnap megérkezett Rómába, hogy az olasz kormánnyal tárgyaljon Fiume sorsát illetőleg.

Giolitti miniszterelnök semmiféle tárgyalásokba sem hajlandó becsatlakozni, mert föltétlenül kapitulációt követelt D'Annunziótól.

Róma, dec. 29.

A fiumei harcokban a kormánycsapatok vesztesége harminc halott és száznál több sebesült. A D'Annunzio önkéntes csapatainak veszteségét még nem tudják, de valószínűleg sokkal nagyobb a veszteségük, mint a reguláris csapatoknak.

Berlin, dec. 29.

Párisból érkezett híradás szerint D'Annunziót megölték.

Milano, dec. 29.

Hivatalos olasz körök bizonyosra vették, hogy Caviglia tábornok uti mátmára D'Annunzio megadja magát. Minthogy ez a várakozás nem teljesedett be, a harc Fiume birtokáért tovább folyik. Fiumét egyetlen füstfelhő veszi körül. D'An-

nunzio felgyújtotta a környékbeli erdőket, lőporraktárakat. A város közvetlen közelében történt robbanások tüze átharapódzott a városra D'Annunzio csapatai halálmegvetően küzdenek. Óriási az izgalom egész Fiumében.

Triest, dec. 29.

D'Annunzio súlyos megsebesüléséről szóló hírt hivatalosan megerősítik.

Bukari, dec. 29.

A Fiume elleni akciót maga Giolitti rendelte el. A kamarában, ahol az akció megindítását bejelentette, azzal indokolta ennek sürgősségét, hogy az olasz kormánynak sietnie kell, nehogy Jugoszlávia megelőzze őt. Az olasz közvélemény, kivéve a nacionalistákat, nagyon meg van elégedve Giolitti akciójának gyors eredményével.

Elmarad a nizzai konferencia.

Páris, dec. 29.

A nizzai konferencia, melyen Lloyd George, Leyohes és Giolitti találkoztak volna, hogy tárgyaljanak a megváltozott keleti helyzetről, bizonytalan időre elmarad.

Ratifikálták a békeszerződéseket a cseh parlamentben.

Prága, dec. 29.

A cseh szenátus tegnapi ülésén ratifikálta a neully, sevresi és trianoni békeszerződéseket. A szerződések ellen csupán a német képviselők szavaztak. A szenátus egyttal jóváhagyta Csehországnak Olaszországgal, Lengyelországgal, Romániával és Jugoszláviával kötött kereskedelmi szerződéseit is.

A lengyel-orosz ellentét még fennáll

Varsó, dec. 29.

A lengyel-orosz békét még most sem sikerült végérvényesen megkötni. A két hatalom között gazdasági kérdésekben még nagy ellentétek állnak fenn.

A Wrangel-hadsereg végleges feloszlása.

Páris, dec. 29.

Wrangel tábornok a napokban hagyta el Konstantinápolyt és családjával együtt Franciaországba hajózott.

Páris, dec. 29.

Francia lapok közlik azt az olasz ferrásból eredő hírt, hogy Jugoszlávia eddig 150 ezer Wrangel katonát fogadott be. Az olasz közvéleményben roppant nagy nyugtalanság.

E fogták Radics egyik megbízottját

Szabadka, dec. 23.

Márburgból jelentik, hogy ott a határrendőrség letartóztatott egy Marzenkó Mirkó nevű utast, aki Ausztriába akart átszökni. Egy Radics István által aláírt meghatalmazást és több bombát találtak nála. A gyanus szökevény megtagad minden közelebbi fevilágosítást.

Románia megkezdte Magyarországgal a diplomácia viszonyt.

Torontál tudósítójának távirata.

Budapest, dec. 29.

Trifu román konzul megérkezett Budapestre. Trifu Bécsben kijelentette, hogy tíz napig marad a magyar fővárosban, azután visszatér Bukarestbe. Január végén érkezik vissza véglegesen Sforza követtel. A román konzul és diplomáciai képviselőt ekkor foglalja el hivatalosan budapesti állomáshelyét. Addig Arion képviseli Romániát a magyar kormánynál ügyvivői minőségben.

A román követség első legfontosabb feladata a hadifoglyok kölcsönös kicserélése lesz. Közölte továbbá Trifu konzul, hogy a román-magyar vasuti egyezmény alapján január tizenhatodikán megindul a közvetlen vasuti forgalom Bukarest, Budapest és Bécs között. A gyorsvonatok egyelőre hetenként háromszor fognak közlekedni. Ezután megnyílik a román-magyar posta- és táviróforgalom is.

Budapestre való végleges megerkezésünk után — mondotta a román konzul — Romániába megy a magyar követség. Mostani bécsi tartózkodásom alatt Gratz Gusztáv magyar követtel barátságos eszmecserét folytattam. Összintén óhaj vezet, hogy Magyarország és Románia között a legbarátságosabb viszony fejlődjék ki.

Ezután kijelentette még Trifu konzul, hogy a kereskedelmi forgalom a két állam között nemsokára megindul.

OSZTÁLYSORSJEGYEK

kaphatók az

2039

Ipar- és Kereskedelmi Bank
R.-T.-nál Veliki Becskerek.

A magyar politikából.

A „Torontál” tudósítójának távirata.

Budapest, dec. 29.

Andrássy Gyula gróf újságírók előtt kijelentette, hogy az alkotmányrevízió ügyében úgy a politikusokat, mint általában a nemzetet óvatosságra inti, hogy a mostani amugyis nehéz napokban csakis gyakorlatilag okvetlen szükséges kérdésekkel szabad és kell a politikának foglalkoznia, mert könnyen meglehet, hogy az alkotmányrevízióval az ezeréves, széles jogi alapokon kiépített, a nemzetnek eddig megfelelt alkotmány helyett majd csak rossz, elcsúszott, összetekert papíros alkotmányt kapnak.

Hegedüs Loránt pénzügyminiszter, aki tegnap felkereste Wekerle Sándor dányosi birtokán, kijelentette, hogy Wekerle helyesli összes pénzügyi terveit és törvényjavaslatait.

Haller István a keresztényszocialista párttagokhoz levelet intézett a Szmrecsányi-akció megbeszélésére, amelytől a keresztényegység megbontását félti.

Az Osztrák-Magyar Bank felszámolása.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Budapest, dec. 29.

Hegedüs pénzügyminiszter az Osztrák-Magyar Bank felszámolása ügyében január elején Bécsbe utazik. Hegedüsnek — kiváló pénzügyi kapacitások véleménye szerint — a felszámolásra vonatkozólag kidolgozott tervei a legalkalmasabbak ennek a kérdésnek gyors gyakorlati keresztülvitelére. Egyébként az önálló magyar állami jegybank által kibocsátandó új magyar bankjegyek is elkészültek már.

Friedrich István és a Tisza-pör.

Budapest, dec. 29.

Margalits Ede dr. vizsgálóbíró a Tisza-bünpör Friedrich Istvánra vonatkozó részében befejezte a vizsgálatot. Az erre vonatkozó összes iratokat áttette az ügyészséghez. Egy héten belül meg lesz a döntés abban az irányban is, hogy Friedrich ellen megszüntessék-e a vizsgálatot, vagy vádiratot adjanak be ellene.

Kun Béla ismét népbiztos.

A „Torontál” tudósítójától.

Wien, dec. 29.

Moszkvában most nyit meg az orosz szovjetek nyolcadik kongresszusa. A kongresszus az egyik színházban tartja üléseit s azokon Kun Béla, a volt magyar népbiztos, mint Krimia népbiztosa vesz részt.

A részvénytársaságok szerb könyvvezetése.

A részvénytársaságok szerb könyvvezetése ügyében ma ismét meglepetés éri az érdekelteket. A miniszteri rendeletben a végrehajtás ideje nem lévén precizizozva, a polgármester elrendelte, hogy 1921 január 1-től már szerb nyelven vezetendők az üzleti könyvek. Minthogy ennek a rendelkezésnek sok mindentől eltekintve, súlyos technikai akadályai is vannak, az érdekeltek a kereskedelmi és iparkamara útján fellebbezik a rendelet ilyen lehetetlen rövid végrehajtási ideje ellen. Erre a kereskedelmi és iparügyi minisztériumtól december 26-án a következő sürgöny érkezett a polgármester címére:

Polgármester urnak Veliki Becskerek. Mivel a kereskedelmi és iparügyi minisztériumnak 3463—920. sz. végrendeletében nincs elrendelve azon időpont, illetőleg azon nap, amelytől kezdődőleg kötelesek a részvénytársaságok könyveiket szerb nyelven vezetni, ezért 1887—1920. szám alatt kiadott rendeletét, amelylyel a kezdő határidő december 31-ikére tüzetett ki, hatályon kívül helyezem. A keresk. és iparminisztérium közölni fogja a határidőt, hogy mikor lép ezen rendelet életbe. Belügyminiszter B. B. B. osztálya 16248/920. A miniszter rendeletéből: Petrovity inspektor.

Hát ez nagyon helyes! Az érdekeltek megnyugvással tudomásul is vették. Most tegnap a következő szövegű rendelkezés érkezett le újól a polgármesterhez:

Beograd 33787/920. — Polgármester urnak 18871/920. sz. rendelete az adott határidőig a legszigorubban végrehajtandó, amiről a kereskedelmi kamarát és a szövetséget felelősségük következtében értesitem. 4013. Kereskedelmi és iparügyi miniszteri inspektor: Radoszavlyevits s. k.

Az érdekelteknek, ahogy mondani szokás, szerencsájuk van, mert egy harmadik variáció már nem lehetséges!

Fenti táviratot a polgármesteri hivatal most közölte a részvénytársaságokkal a következő rendelkezések kapcsán:

Figyelmeztetem az 18871—920. sz. rendeletben foglaltakra és a következményekre, amennyiben ezen rendeletnek eleget nem tenne, 1921. évi január hó 3-tól kezdődőleg naponta d. u. 2 órától kezdve megkezdem a rendelet végrehajtásának ellenőrzését.

Uj békekonferenciára csábit Oroszország.

London, dec. 29.

A szovjet kormány azt javasolta az angol kormánynak, hogy hívjon össze egy nemzetközi konferenciát, amelyen Szovjetország is résztvehet és amelyen végleg tárgyalják a világbéke feltételeit. Orosz-

ország beleegyezik abba, hogy bármely város legyen a tárgyalások székhelye. Azt nem szeretné, ha a választás éppen Párisra esne, mert ott több ezer orosz menekült tartózkodik. Az angol kormány válasza eddig még nem ismeretes.

A pápa követelése Romániával szemben.

A „Torontál” tudósítójától.

Temesvár, dec. 29.

Abban a konkordátumban, melyet Románia a Vatikánnal megkötött, készül, a Vatikán olyan követelésekkel lép fel, hogy azok Románia belső vallási békéjének veszélyeztetése nélkül nem teljesíthetők. A Vatikán a következőket kéri: Egy katolikus metropolitaállást Bucuresti ben; új katolikus püspökségek felállítását Kolozsváron, Szuesaván és Csernovitzban; katolikus és orthodox szülőktől, ve-gyes házasságban született gyermekeknek a katolikus vallás szerinti megkeresztelését; a katolikus egyháznak az orthodox

egyházzal való egyenjogú szervezését, mert a Vatikán szerint Romániának csaknem annyi katolikus alattvalója van, mint görögkeleti; a katolikus kongregációk szabad működését s katolikus iskoláknak létesítését; egy theologiai szakosztály felállítását Bucurestiben és több katolikus szeminárium létesítését az ország különböző városaiban.

A szovjet feloszlata a kolostorokat.

Helsingfors, dec. 29.

A lengyel lapok jelentése szerint a szovjet-kormány utasította a kiewi népbiztost, hogy az összes férfi és női kolostorokat oszlassa föl és épületeiket más állami célokra foglalja le.

Két pártra szakadtak a cseh légionisták.

A „Torontál” tudósítójától.

Wien, dec. 28.

Brünnben tegnapelőtt összeültek a cseh légionárius szövetség vidéki szervezetei és elhatározták, hogy elszakadnak a központtól, mert a végrehajtó-bizottság a kommunista zavargás idején azt az utasítást küldte a vidéki szervezeteknek, hogy vegyenek részt a bolsevisták üzelmeiben. Brünnben meg is alakult az új végrehajtó-bizottság és fölszólította az egyes szervezeteket, hogy a tagdíjakat ezentul ne Prágába, hanem Brünnbe küldjék. A légionisták tehát két pártra szakadtak: a Kramarz-pártra és a baloldali szocialista pártra.

A kladnói, brüxi és reichenbergi munkásság hangulata rendkívül izgatott, mert a kommunista puccskíséret miatt százezrekre tartóztatják le a bizalmiférfiaikat és vezetőköt. A tartóztatott vezetőség helyett rögtön új vezetőség vette át a kommunista-párt irányítását. Megállapították, hogy a kommunistáknak kész miniszteri listák voltak és már a tanácsrendszer alkotmányát is kidolgozták egész Csehország részére.

A görög parlament januárban ül össze.

Páris, dec. 29.

A görög parlament január 8-ikán ül össze. A parlamenti pártok közül egyiknek sincsen abszolút többsége. A pártok számaránya a következőképpen oszlik meg: Gunarisz-párt 75, Stratos-pártja 62, Rhallys 35, Dragumis 30, liberális-párt 110. A legnagyobb párt ezek szerint a liberálisoké volna, de a király a kormány megalakításával nem őket fogja megbízni.

„Franciaország nem sok hasznot huz győzelméből”.

Páris, dec. 29.

A parlamentben a francia bel- és külügyi helyzet tárgyalása közben az ellenzék hevesen támadta a kormányt és azt bizonyította, hogy Franciaország ag gasztó helyzetbe került. Minden jel arra mutat, hogy Franciaország nem sok hasznot huz a győzelméből, pedig egyedül ő hozta a világháboruban legtöbb áldozatot. A miniszterelnök és a belügyminiszter feleltek az interpellációkra, melyek után a parlament 300 szóval 230 ellen bizalmat szavazott a kormánynak.

„VOGTA” Rt.
VELIKI BECSKEREK Telefon 137.

az összes villamosság, műszaki és fényképészeti cikkek nagy raktára.

HIREK

A beogradi telefonvonal zavarai miatt a vajdasági lapok nem kaptak a mai éj folyamán beogradi tudósítóktól anyagot. Többször megkíséreltük az éj folyamán és a hajnali órákban, hogy kerülő uton beszélhessünk beogradi tudósítókkal, de eredménytelenül. A vonal hibáját még a reggeli órákban sem sikerült a postának kiküszöbölnie.

1, 2 és 10 koronások beváltása. A „Trgovinski List”-ben olvassuk, hogy Beogradból hivatalosan jelentik: A pénzügyminiszterium egy rendeletet adott ki, hogy a Bulgáriával határos új területeken a levél a tőzsdei közép árfolyamon váltsák be. A perper és korona beváltásának kérdése az új kormány megalakulása után fog eldőlni. Az 1 és 2 koronás papír aprópénz beváltása akkor fogja kezdetét venni, amikor az apró érepenzt forgalomba bocsájtják. Az állami főszámvétség már elkészítette azt a tervezetet, amely meghatározza, hogy melyik országrész mennyi aprópénzt fog kapni.

Az ünnepnapok egyöntetű szabályozása. Eszékről jelentik: Az osijek-i kereskedelmi és iparkamara azzal a kérelemmel fordult a kormányhoz, hogy az egyházi és állami ünnepek megtartására vonatkozóan rendeletben intézkedjék, hogy ez a kérdés egyöntetűen szabályoztassék. A kamara legutóbbi ülésén többen rámutattak, hogy a normanapok a mai viszonyok között, amikor a kereskedők nem tudják, hogy melyik napon kell szünnapot tartaniok, súlyos károkat okoznak a kereskedelemnek.

Jó valutát nem szabad külföldieknek eladni. Beogradból jelentik: A tőzsdén egy pénzügyminiszteri rendeletet tettek közzé, amely szerint külföldieknek tilos dollárt és más jó valutát eladni.

Hétmillió deficitje van Szabadkának. Szabadkáról jelentik, hogy most készült el a város költségvetése. Az eredmény egyenesen megdöbbentő. A gazdag Szabadka pénzügyi viszonyai igazán siralmasak. Nem kevesebb, mint hétmillió az évi hiány.

A SHS. állam a nemzetközi kereskedelmi kamarában. A kereskedelmi és iparkamara közli velünk, hogy a francia kormány felszólítására a SHS. királyság belépett a nemzetközi kereskedelmi kamarába, amelyet Párisban alapítottak meg.

Uj teherhajók a forgalomban. Az S. H. S. állam hajószindikátusa jelenti, hogy december 30-ikától kezdődően új teherhajókat helyeznek forgalomba.

Adomány. Krsztics János Törökbecséről a Szelgrád-családnak 100 koronát adományozott.

Kommunisták és csendőrök harca Boszniában.

Beograd, dec. 29.

A bányász-sztrájk következtében, miután a kommunisták és a munkaadók közti tárgyalások nem vezettek kellő eredményre, a kommunisták újabb lázítási és felbujtási módszerhez folyamodtak. Elszeltek a falvakban és a parasztságot és a földműveseket is sztrájkra, a kormány elleni ellenállásra bujtogatták. A hatóság a lázítók ellen csendőroket küldött ki. Az egyik nagyszámú csendőrojárőr tegnap Tuzla környékén több mint 100 főből álló és puskákkal, gépfegyverekkel is felszerelt neptömeggel találta magát szemben. A kommunistatömeg és a csendőrök között valóságos harc fejlődött ki, amelynek következménye sok halott és még több

sebesült lett. Elestett többek között két őrmester és néhány káplár a csendőrök részéről. A kormány katonaságot vezényelt ki a lázadók megfékezésére.

Serajevo, dec. 29.

A rend helyreállítására küldött katonaságnak sikerült az egyik faluban egy levéltárat felderíteni, amely főleg a szovjet agitációra vonatkozó iratokat és nyomtatványokat tartalmazott. A katonaság nagyon sok agitátort efogott. Az éjjel érkezett legutolsó hírek szerint a boszniai Karloveiban a kommunisták felrobbantották a katonai rakort. Jelce községben pedig felgyújtottak néhány házat.

Az osztrák tisztviselők sorsa.

Wien, dec. 29.

Hollandia 3000 osztrák tisztviselőt fogad szolgálatába. A tisztviselőket vasuti szolálatra képezik ki; kiképzésük után a holland gyarmatokra küldik őket szolgálatra. Brazília és Argentína 30000 tisztviselőt hajlandó átvenni. Itt mezőgazdaságban akarják az osztrák tisztviselőket kiképezni, akiknek a két állam ingyen földet akar adni.

Japán követsége a Balti államokban.

Berlin, dec. 28.

Japán a balti tengeri államokban külön diplomáciai képviseletet szervez. Két diplomata végzi jelenleg az előmunkálatokat. A japán követség központi székhelye Riga lesz.

Orosz-román béketárgyalás.

Berlin, dec. 28.

Kopenhágából jelentik, hogy az oroszok Romániát felszólították a békés tárgyalásokra. Románia késznek nyilatkozott a tárgyalásokon résztvenni, bárha a békeszerződés Besszarabia kérdését már megoldotta.

A volt monarchia állami vagyonának elkobása Jugoszláviában.

Beograd, dec. 29.

A SHS. királyság pénzügyminiszteriuma rendeletileg lefoglalta a volt osztrák-magyar monarchia összes állami vagyonát jugoszláv területen.

A ref. templomban istentiszteletek tartanak: December 31-én délután 5 órakor, január 1-én délelőtt 10 órakor, január 2-án, vasárnap délelőtt 10 órakor.

A zentai járásbírói tisztviselők eskütétele. Folyó évi december 25-én tették le a zentai járásbíróihoz tartozó bírák Szabadkán Mácsik Koszta dr. törvényszéki elnök kezébe az esküt, a többi tisztviselők pedig december 27-én tették le azt Dobos Antal vezető járásbíró kezébe.

Uj iskolaigazgató. Mezei Géza zentai tanítót Zenta-Kevi-pusztára igazgatóvá nevezték ki.

Jó napot! és védelmet mindenféle fájdalom ellen szerez magának a Feller-féle Elsafluid és Elsapilulák használatával. 6 dupla vagy 2 speciális üveg Elsafluid ára 42 K, 6 doboz Elsapilula 18 K. A szépitőszerek ideálja a Feller-féle „Elsa” arc- és bőrvédő pomádé, legerősebb minőség 15 K. Feller-féle valódi medicinal liliumtejszappan „Elsa” 19 K. Feller-féle „Elsa” Tannochina hajnövesztő pomádé nagy tégléje 15 K. Ugyancsak megbízhatók és ajánlásra méltóak a többi Elsa-készítmények is, melyek egyedüli készítője Feller V. Jenő, Stubica donja, Central 202. sz., Horvátország.

A görög csapatok elhagyják Kisásziát.

Athén, dec. 29.

A görög csapatok beszüntették akciójukat Kisásziában. A Márvány-tenger déli partvidékét kiűritették és Erzerumba vonultak vissza.

Megszakadtak újra az angol-orosz tárgyalások.

London, dec. 29.

Az angol-orosz kereskedelmi tárgyalások újra megszakadtak. Az angol kormány ugyanis garanciákat kért a szovjettől arra nézve, hogy a jövőben sem Angliában, sem Anglia gyarmataiban semmiféle bolsevista agitációt nem fejt ki. Angliának ezt a kívánását a szovjet egyenesen visszautasította.

Az ukránok királyt választanak.

Wien, dec. 29.

Az ukrán hadsereg Baris községben gyűlést tartva, elhatározta, hogy Vilmos főherceg ezredesét, István főherceg fiát királyá kiáltják ki. Pavlenko főparancsnok csatlakozott a mozgalomhoz.

Tőzsde.

Zürich, dec. 29.

Zürichi zárlat. Berlin 890, Hollandia 206.5, Newyork 695, London 2316, Páris 38.25, Milano 22, Prága 730, Budapest 112.5, Zagreb 410, Bukarest 810, Varsó 110, Bécs 162.5, lebélyezett 110.

Budapest, dec. 29.

Budapesti tőzsde. Napoleon 1750, font 2045, leva 640, dollár 600, frank 3410, marka 820, lira 2050, osztrák korona 91, rubel 305, lei 740, szokol 690, svájci frank 8820, korona-dinár 1420, lengyel marka 92.

Menetrendkivonat

az SHS. vasutak bánati vonalairól.

Érvényes november 1-től.

Veliki Beckserek—Csóka—Subotica.

*1251	1920	i. V. Beckserek é.	*1216	705
1950	450	é. Subotica	i.	530 2300

* Közvetlen vonatok Subotica—Pancsova között.

Vel. Beckserek—Karlova—V. Kikinda

1251	1920	i. V. Beckserek é.	705	1216
1702	2232	é. Vel. Kikinda	i.	400 848

Vel. Beckserek—Csóka—Szöreg.

1251	i. V. Beckserek é.	1216
2026	é. Szöreg	i. 648

Veliki Beckserek—Pancsevo

300	710	1246	i. V. Beckserek é.	1221	1814	2107
701	1224	1646	é. Pancsevo	i.	830	1412 1730

* Közvetlen vonatok Subotica—Velika Kikinda között.

Veliki Beckserek—Vrsac

300	1700	i. V. Beckserek é.	741	1800
750	2121	é. Vrsac	i.	300 1380

Zálogház beszüntetés.

Felhívom a n. é. közönséget, hogy a zálogházban levő tárgyaikat minél előbb váltsák ki, mert a zálogház feloszlik. 2189

Nagybecskereki közizálogkölcson-intézet.

Sürgöny!

Küldjön azonnal Kohn Ignác bor- és szeszáru nagykereskedő pincéjébe egy 1/2 literes avagy 1 literes, de lehet 1 1/2 literes üveg is, amelyet Önnek egy igazi gyöngytörköly pálinkával megtöltött és bedugaszolt üveggel becserél. Ára 1/2 l. 30 K, 1 l. 60 K, 1 1/2 l. 90 K. Ha bort akar, azt is kap palackokban. Az itallal meg lesz elégedve.

A Vajdasági Egyesült Irodalmi Társulatok Elnöksége.

1614

Az „Ambrózia” cukorkagyári bonbonok és gyümölcsizék a legjobbak!

A Budibicska asztaltársaság

1921 január hó 2-án d. u 3. órákor
a Paris (Pest) szálló éttermében

rendes évi közgyűlést

tart. melyre a t. tagok ezuton
meghívatnak

NAPIREND:

1. Az ülés megnyitása.
2. Évi jelentés.
3. Pénztári jelentés.
4. A vezető-ég felmentése.
5. Kirendők választása.
6. Az új vezetőség választása.
7. Az alapszabályok módosítása.
8. Jelentések, indítványok.

A tagok megjelenése okvetlen
köteleesség.

2216

Az elnökség

**Tengeri
morzsoló**

Hoffherr & Schrantz gyártmány, bár-
mily erőmeghajtásra, circa 150 mm.
teljesítőképességgel, eladó.



Megtekinthető: 2187

Karlovai Gőzmalomnál Karlova

Ujra fiatal, szép, üdearcu lesz a

**Margitta-
crémtől**

Kapható kizárólag 172

Nikolić-gyógyszertárban
Veliki Bečkerek, Žitni (Buza) trg.**Eladó****5 HP benzinmotor,**

gyalugép hosszlyukfuróval
kombinálva, körfűrész-
vány s hozzávaló trans-
misszió. 2187

Cím a kiadóhivatalban.

Srpska poljoprivredna banka d. d. Vel. Bečkerek

Kralja Petra trg (a városi épületben,
az adóhivatal felett, I. emeleten balra
Telefon 212. Telefon 212.

Jelenleg: 1950

petroleum, fában, zsirszódában és benzinen

nagyobb készlettel rendelkezik

STANDARD OIL COMPANY OF NEW-YORK
panosovai főlerakata a Banát részére:**Lenárd Hugo, Pančevo**

Jabucka-u 15. sz. Telefonsz. 227

Megérkezett a legfinomabb amerikai
gézolaj, hengerolaj, gézszir (Tovote)minden minőségben s bármily
menyiségben jutányos áron kapható.
Amerikai „Camel” védjegyű petróleum
útban van. 2188**Torontái Agrárbank Részvénytársaság Nagybecskerek
Áruosztálya**

Telefon: 244. és 242.

Sürgőnycim: Agrárbank

Állandó raktár az összes fűszer- és gyarmatarukban, rövidáru cik-
kekben és droguárukban. Mindenféle olajok (motor- és hengerolajok), kocsikenőcsők
(sárga és fekete), egyszóval minden elképzelhető áru a legolcsóbb napiárakon. 2092

PLEITZ FER. PÁL

Vel. Bečkerek Obilityeva (Zápolya) u.
:: 1. szám. ::

KÖNYVNYOMDA — LAPKIADAS**NYOMTATVANYRAKTAR****TÖMÖNTŐDE — KÖNYVKÖTÉSNET****RUGGYANTABÉLYEGZŐ GYÁRTAS.**

Telefonszám 21.

Telefonszám 21.